|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **Sutarties sudarymo data /** **ДатазаключенияДоговора** | | | Click or tap to enter a date. | |
| 1. **Sutarties sudarymo miestas / ГородзаключенияДоговора** | | |  | |
| 1. **Sutarties terminas / СрокдействияДоговора** | | | ☐ – terminuota /срочный  Terminas iki / срокдоClick or tap to enter a date.  ☐ – neterminuota / бессрочный | |
| 1. **Šalys / Стороны:** | | | | |
| * 1. **Panaudos gavėjas /**   **Ссудополучатель** | * + 1. vardas, pavardė /   имя, фамилия |  | |
| * + 1. gimimo data /   дата рождения |  | |
| * + 1. asmens kodas ar ILTU kodas /   идентификационный номерилиILTU (ИЛТУ) номер |  | |
| * + 1. duomenys korespondencijai ir komunikacijai /   данные для переписки и коммуникации | [tel. Nr./номер телефона/номертелефону]  [el. pašto adresas/адрес электронной почты/адресаелектронноїпошти] | |
| * + 1. kartu gyvensiančių asmenų vardai, pavardės ir gimimo datos, asmens kodas ar ILTU kodas /   имена, фамилии и даты рождения лиц, которые будут проживать вместе, идентификационныйномериили ILTU (ИЛТУ) номери |  | |
| * 1. **Panaudos davėjas / Ссудодатель** | * + 1. vardas, pavardė / pavadinimas //   имя, фамилия / название |  | |
| * + 1. asmens kodas arba juridinio asmens kodas/кодюридичноїособи   идентификационный номер |  | |
| * + 1. banko sąskaita /   банковский счёт |  | |
| * + 1. duomenys korespondencijai ir komunikacijai /   данные для переписки и коммуникации | [pašto adresas/почтовыйадрес/поштоваадреса]  [tel. Nr./номертелефона/номертелефону]  [el. pašto adresas/адресэлектроннойпочты/адресаелектронноїпошти] | |
| 1. **Daikto savininkas / собственникВещи:** | | | Užpildyti, jei Panaudos davėjas nėra savininkas /  Заполняется, если Ссудодатель не является собственником: | |
| * 1. **Daikto savininkas /собственникВещи** | * + 1. vardas, pavardė / pavadinimas //   имя, фамилия / название |  | |
| * + 1. asmens kodas /   идентификационный номер |  | |
| * + 1. duomenys korespondencijai ir komunikacijai /   данные для переписки и коммуникации | [pašto adresas/почтовый адрес/поштоваадреса]  [tel. Nr./номер телефона/номертелефону]  [el. pašto adresas/адрес электронной почты/адресаелектронноїпошти] | |
| 1. **Duomenys apie Daiktą/Данные о Вещи:** | | | | |
| * 1. **Daiktas / Вещь** | * + 1. аdresas/ адрес |  | |
| * + 1. unikalus Nr./   уникальный № |  | |
| * + 1. bendras plotas kv.m. / общаяплощадькв.м. |  | |
| * + 1. Daikto rūšis / тип Вещи | ☐ – gyvenamasis namas/жилой дом  ☐ – butas / kitos gyventi tinkamos patalpos, turinčios atskirą įėjimą/ квартира/другое подходящее для проживания помещение, имеющее отдельный вход  ☐ – namo arba buto dalis, turinti bendrą įėjimą, su teise naudotis bendrojo naudojimo patalpomis (pažymėta priede Nr. 1)/часть дома или квартиры с общим входом, с правом использования общих помещений  (обозначено в приложении № 1)  ☐ – garažas / гараж  ☐ – automobilio stovėjimo vieta (pažymėta priede Nr. 2) / место для стоянки автомобиля (обозначено в приложении № 2) | |
| * 1. **Skaitiklių duomenys / данные счeчикa:** | * + 1. Elektros / электричества |  | |
| * + 1. karšto vandens /   горячей воды |  | |
| * + 1. šalto vandens /   холодной воды |  | |
| * + 1. šilumos / отопления |  | |
| * + 1. dujų / газа |  | |
| 6.3. **Daikto būklė/Станпредмета:** | | ☐ – gera/хороший  ☐ – reikalaujanti einamojo remonto/потребуєплановогоремонту  ☐ – reikalaujanti kapitalinio remonto/потребуєкапітальногоремонту | |
| 6.4. **Trečiųjų asmenų teisės į Daiktą/ПраватретіхсторiннаПредмет:** | | |  | | --- | | ☐ – tretieji asmenys neturi teisių į Daiktą/третіособинемаютьправнаПредмет  ☐ – tretieji asmenys turi šias teises į Daiktą/третісторонимаютьціправанаПредмет:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |
| 1. **Kitos sąlygos/Другие условия:** | | | | |
| * 1. Panaudos davėjo pareiga daryti Daikto remontą/   ОбязанностьСсудодателяпроизвестиремонтВещи  (Sutarties šalys yra informuotos ir joms yra žinoma, kad panaudos davėjas nuo būsto perdavimo neatlygintinai naudotis panaudos pagrindais dienos ir kompensacijos mokėjimo laikotarpiu apmoka su būsto išlaikymu susijusius mokesčius už šaltą ir karštą vandenį, elektros energiją, dujas, šiluminę energiją ir komunalines paslaugas (šiukšlių išvežimą, liftą, bendro naudojimo patalpų ir teritorijos valymą ir kitas), o jeigu užsiregistravę užsieniečiai apgyvendinti patalpose (viešbučių paskirties, poilsio paskirties, gydymo paskirties), kuriose minėti mokesčiai atskirai nėra mokami, – suteikia neatlygintinas apgyvendinimo paslaugas/(Сторонидоговорупроінформованітазнають, щоорендодавецьоплачуєхолоднутагарячуводу, електроенергію, газ, теплотакомунальніпослуги (відходи, ліфт, прибираннямісцьзагальногокористуваннятатериторіїтощо), а якщозареєстрованііноземцірозміщуються в приміщеннях (готелях, відпочинку, лікувальних), дезазначенівищезборинеоплачуютьсяокремо, надаєбезкоштовніпослуги з розміщення | | | ☐ – nenustatoma/ не установлена  ☐ – nustatoma pareiga daryti einamąjį remontą/  установлена обязанность сделать обычный ремонт  ☐ – nustatoma pareiga daryti kapitalinį remontą/  установлена обязанность сделать капитальный ремонт | |
| * 1. Teisė Panaudos gavėjui laikyti naminį gyvūną /  Право Ссудополучателя на содержание домашнего животного | | | ☐ – suteikiama/установлено  ☐ – nesuteikiama/не установлено | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Panaudos davėjas / Ссудодатель:** |  | **Panaudos gavėjas / Ссудополучатель:** |
|  |  |  |
| (vardas, pavardė, parašas / имя, фамилия, подпись) |  | (vardas, pavardė, parašas имя, фамилия, подпись) |